

# MOTUS IMAGO

MOSTRA DE FORMAS MARIONETAS  
E COISAS EM MOVIMENTO

SHOWCASE OF SHAPES PUPPETS  
AND MOVING THINGS



# 2021 #WARM UP

## EDIÇÃO ONLINE

A Motus Imago - Mostra de Formas, Marionetas e Coisas em Movimento (MI), opera no âmbito de programação de projetos artísticos que atuam num vasto campo interdisciplinar, no âmbito da manipulação multiformato, desde o teatro com marionetas à imagem em movimento.

Serão selecionadas e convidadas companhias estrangeiras, portuguesas e realizadores de cinema de animação. Serão apresentadas criações que permitam esticar os horizontes entre o objeto teatral, a marioneta, formas animadas dando origem a uma manipulação multiformato, valorizando o cariz experimental das obras artísticas para o público adulto e infantil.

Em convergência, será proposto um conjunto de ações do respetivo Serviço Educativo, com início em outubro de 2021, em Aveiro.

A primeira edição #Warmup decorre em formato maioritariamente online, entre os dias 6 e 13 de novembro e contempla apresentações de trabalhos artísticos, masterclass, workshop e muita conversa informal.

## ONLINE EDITION

Motus Imago - Showcase of Shapes, Puppets and Things in Motion (MI), operates in the scope of programming artistic projects that operate in a vast interdisciplinary field, in the scope of multiformat manipulation, from puppet theater to moving image.

Foreign and Portuguese companies and animation film directors will be selected and invited. Creations will be presented that allow to stretch the horizons between the theatrical object, the puppet, animated forms giving rise to a multiformat manipulation, valuing the experimental nature of artistic works for adult and child audiences.

In convergence, a set of actions of the respective Educational Service will be proposed, starting in October 2021, in Aveiro.

The first edition #Warmup takes place mostly online, between the 6th and 13th of November and includes presentations of artwork, masterclass, workshop and lots of informal conversation.

## **SECÇÕES:**

- Apresentações em Live Streaming e Interativas
- Cenas curtas de vídeo
- Cinema de Animação
- Workshops/Masterclass

### **COMO ASSISTIR ONLINE?**

Em parceria com a Tecnologias Imaginadas / PlatFormE, uma plataforma de streaming e aquisição de ingressos online, a Red Cloud Teatro de Marionetas associada aos seus serviços e website, emitirá todas as actividades em streaming - programação, performance live streaming, cinema de animação, cenas curtas de vídeo e masterclasse, conversas com convidados e apresentações finais. Por via da mesmo serviço, o público poderá adquirir bilhetes e inscrever-se em todas atividades.

+info:redcloudmarionetas.com

## **SECTIONS:**

- Live streaming and Interactive presentations
- Short video scenes
- Animation cinema
- Workshops/Masterclass

### **HOW TO WATCH ONLINE?**

In partnership with Tecnologias Imaginadas/ PlatFormE, an online streaming and ticket acquisition platform, Red Cloud Puppet Theater associated with its services and website, will broadcast all streaming activities - programming, live streaming performance, animation cinema, short videos and masterclasses, conversations with guests and final presentations. Through the same service, the public will be able to purchase tickets and sign up for all activities.

Be sure to follow us around here and through our networks.

+info:redcloudmarionetas.com



DIA 7 DAY 7

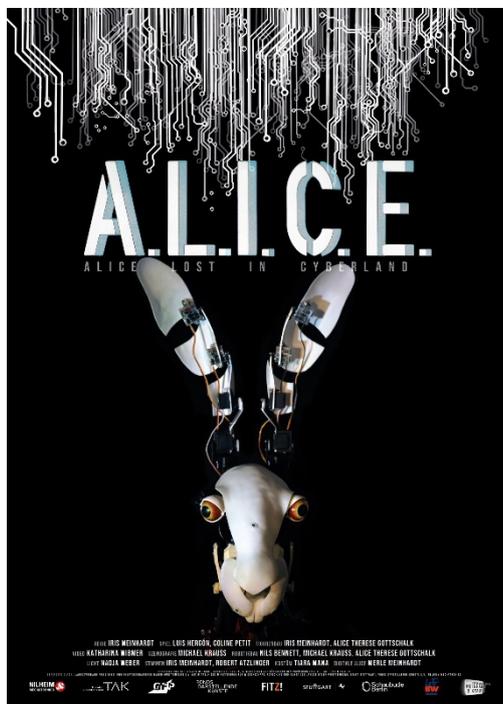


16H15

# ALICE LOST IN CYBERLAND/ ALICE PERDIDA NO MUNDO CIBERNÉTICO (DE)

MEINHARDT & KRAUSS

TEATRO PRÉ-GRAVADO/ PRE-RECORDED PLAY



## SINOPSE/ SYNOPSIS

"Eu não sou louco. A minha realidade é, apenas, um pouco diferente da tua" (O Chapeleiro Louco)

Tem cuidado, pequena Alice, para não te perderes!

Neste louco cibernundo eletrónico, Alice vive algumas aventuras, conhece novos amigos e descobre quem realmente é.

Mas, tal como Alice, também nós cada vez mais vivemos num mundo digital, rodeados de computadores, robots que aspiram por nós e telemóveis que nos indicam onde ir ou que nos desorientam. Talvez Alice não seja a única a estar perdida no cibernundo?

Um conto de robots baseado na história de Lewis Carrol.

"I am not crazy. My reality is just a little different from yours." (The Hatter)

Be careful, little Alice, not to lose yourself!

In this electronically crazy cyber world, Alice has some adventures, meets new friends and finds out who she really is.

But just like Alice, we too are living more and more in a digital world and are surrounded by computers, robots that vacuum for us and mobile phones that tell us where to go or lead us astray. Perhaps Alice is not the only one lost in cyberland?

A robot tale based on the story by Lewis Carrol.

Trailer: <https://vimeo.com/617675734>

Faixa Etária/ Age Group: >6

Duração/ Duration: 60 min

Idioma/ Language: DEU

Legendas/ Subtitles: PT

2020

## DESCRIÇÃO ADICIONAL/ FURTHER DESCRIPTION

Alice cai, cai e cai no ciber mundo. O caminho neste mundo extraordinário é cheio de surpresas. Alice muda de tamanho constantemente. Existem coelhos digitais, lagartas robotizadas e até uma rainha artificial. Tudo é terrivelmente confuso e Alice está constantemente em perigo de se esquecer de quem é.

---

Alice falls and falls and falls into cyberland. The journey through this uncanny world is full of unpredictable surprises. Alice is constantly changing sizes. There are digital rabbits, robotic caterpillars and even an artificial queen. Everything is so terribly confusing, and Alice is constantly in danger of forgetting who she is.

## TÉCNICA/ TECHNIQUE

Robótica, vídeos, marionetas.

---

Robotics, videos, puppets.

## FICHA ARTÍSTICA/ CREDITS

Encenação/ Director - Iris Meinhardt

Intérpretes/ Play - Luis Hergón, Coline Petit

Vídeo - Katharina Wibmer

Marionetas/ Puppets - Iris Meinhardt / Alice Therese Gottschalk

Cenografia/ Stage Design - Michael Krauss

Musica/ Music - Thorsten Meinhardt

Robótica/ Robotics - Nils Bennett / Michael Krauss / Alice Therese Gottschalk

Iluminação/ Lighting - Nadja Weber

Figurinos/ Wardrobe - Tiara Mana

Co-produção/ Co-production - FITZ! Stuttgart, Schaubude Berlin, International Figure Theatre Festival Munich, TAK Liechtenstein

## BIO

MEINHARDT & KRAUSS são a marionetista/ diretora Iris Meinhardt, o diretor/ videoartista Michael Krauss e o compositor/ músico Thorsten Meinhardt desde 2003. As peças do grupo sediado em Stuttgart prosperam no intercâmbio intensivo entre teatro de marionetas, cinema, novos média e música contemporânea. Eles combinam habilmente alta tecnologia e poesia, virtualidade e corpo para criar sua própria linguagem teatral, que, com um sentido vital do surreal, nos convida a tomar o aparentemente irreal pelo real.

“Animações de imagens expressivas e uma realização técnica virtuosa encontram uma drama-

turgia pitoresca. A magia pode ser sentida imediatamente.” (Theatre der Zeit)

“Meinhardt e Krauss' criam uma Atlântida: um reino mítico submerso, misterioso, poderoso e belo.” (Junge Bühne)

---

MEINHARDT & KRAUSS have been the puppeteer/director Iris Meinhardt, the director/video artist Michael Krauss and the composer/musician Thorsten Meinhardt since 2003. The Stuttgart-based group's plays thrive on the intensive exchange between puppet theatre, film, new media and contemporary music. They skilfully blend high-tech and poetry, virtuality and the body to create their own theatrical language, which, with a vital sense of the surreal, invites us to take the seemingly unreal for real.

“Expressive image animations and a virtuoso technical realisation meet a picturesque dramaturgy. The magic can be felt immediately. “ (Theater der Zeit)

“Meinhardt & Krauss' create an Atlantis: a sunken, mysterious, powerful and beautiful mythical realm.” (Junge Bühne)

17H30

## 2ª SESSÃO DE CURTAS DE ANIMAÇÃO E VÍDEO/ 2ND SESSION OF VIDEO AND ANIMATION SHORTS

### THE SET FOR CREATING MOUSE (RU)

IVAN KHANZHIN, VASILISA MAKSHAKOVA, ANNA ISAKOVA

CURTA DE ANIMAÇÃO/ ANIMATION SHORT



### SINOPSE/ SYNOPSIS

Um rapaz recebe uma carta misteriosa na qual encontra um conjunto de coisas que podem transformar qualquer objeto num rato.

—  
A young man receives a mysterious letter in which he finds the set of things that can turn any object into a mouse.

Faixa Etária/ Age Group: >6

Duração/ Duration: 2.44 min

Idioma/ Language: N/A

Legendas/ Subtitles: N/A

2020

# CAMINHADAS/ HIKINGS (UK)

GRANT HOLDEN

CURTA DE ANIMAÇÃO/ ANIMATION SHORT



## SINOPSE/ SYNOPSIS

*Caminhadas* é uma micro curta-metragem que exigiu macro doses de motivação para ser realizada.

Hikings is a micro short film that took a macro amount of motivation in order to get it done.

Faixa Etária/ Age Group: >3

Duração/ Duration: 1 min

Idioma/ Language: N/A

Legendas/ Subtitles: N/A

2021

# MITCH-MATCH #9 (HUN)

GÉZA M. TÓTH

CURTA DE ANIMAÇÃO/ ANIMATION SHORT



## SINOPSE/ SYNOPSIS

Um único fósforo, um objecto de simples utilização e, ao mesmo tempo, uma oportunidade para criar uma experiência evocativa do mundo de fantasia de cada um de nós.

A single matchstick, an easy-to-use object and at the same time opportunity for creative experiences that evokes everyone's fantasy world.

Faixa Etária/ Age Group: >3

Duração/ Duration: 2.52 min

Idioma/ Language: N/A

Legendas/ Subtitles: N/A

2019

# FRACO FEITIÇO/ SOMETHING WITCHY (NOR)

ARIELLE DEMILECAMP

CURTA DE ANIMAÇÃO/ ANIMATION SHORT

Stop motion  
projects (2015 - 2020)



«SOMETHING WITCHY»  
MASTER GRADUATION FILM (2020)



## SINOPSE/ SYNOPSIS

Duas jovens bruxas em tudo diferentes decidem estudar magia no Norte. Quando descobrem que têm de viver juntas, a situação torna-se explosiva!

Two young witches that everything divides decide to study magic in the North. When they discover they have to live together, the situation becomes explosive!

Faixa Etária/ Age Group: >3

Duração/ Duration: 6.34 min

Idioma/ Language: EN

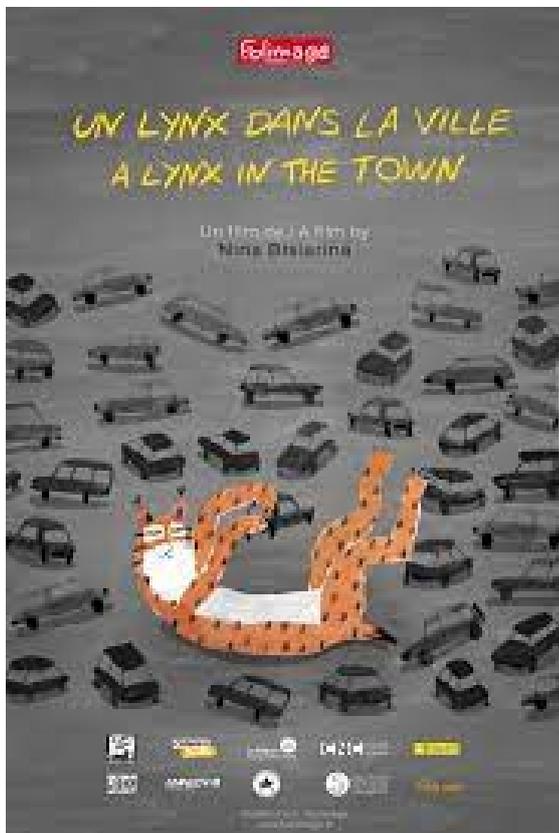
Legendas/ Subtitles: EN

2020

# UM LINCE NA CIDADE/ A LYNX IN THE TOWN (FR)

NINA BISIARINA

CURTA DE ANIMAÇÃO/ ANIMATION SHORT



## SINOPSE/ SYNOPSIS

Um lince curioso deixa a floresta, atraído pelas luzes da cidade vizinha. Lá diverte-se muito até adormecer no meio de um parque de estacionamento. De manhã cedo, os moradores ficam surpreendidos ao encontrar este estranho animal coberto de neve.

A curious lynx leaves its forest, attracted by the lights of the nearby town. It has great fun there until it falls asleep in the middle of a parking lot. In the early morning, locals are astonished to find this strange animal covered in snow.

Faixa Etária/ Age Group: >3

Duração/ Duration: 6.48 min

Idioma/ Language: N/A

Legendas/ Subtitles: N/A

2019

# A ODISSEIA DE SHOOM/ SHOOM ´S ODYSSEY (FR)

JULIEN BISARO

CURTA DE ANIMAÇÃO/ ANIMATION SHORT



©2019 - Pico Pictures - Bardaf! Productions - RTBF - Ketnet - tous droits réservés

## SINOPSE/ SYNOPSIS

Uma pequena coruja parte à aventura para encontrar uma mãe adotiva.

---

A little owl leaves on an adventure to find an adoptive mum.

Faixa Etária/ Age Group: >3

Duração/ Duration 25.48 min

Idioma/ Language: FR

Legendas/ Subtitles: EN

2019

# IA ILUSI? (TW)

ERIQUE CHONG

CURTA DE ANIMAÇÃO/ ANIMATION SHORT



## SINOPSE/ SYNOPSIS

Quando Patrick acorda, apercebe-se que está num ambiente familiar, mas simultaneamente desconhecido. As gramíneas que ele cercou também mudam de forma. Patrick finalmente decidiu enfrentar o seu medo, mas ainda assim sente-se impotente. Até que começa a reparar e até suspeitar da existência da relva.

When Patrick wakes up, he notices himself in a familiar but also not familiar environment. Grasses that he surrounded by changes its form, too. Patrick finally decided to face his fear but still, he feels helpless. Until one moment, he starts to notice and even suspect the existence of the grass.

Faixa Etária/ Age Group: >3

Duração/ Duration: 4.18 min

Idioma/ Language: N/A

Legendas/ Subtitles: N/A

2020

# PURPLE BOY (PT)

ALEXANDRE SIQUEIRA

CURTA DE ANIMAÇÃO / ANIMATION SHORT



## SINOPSE/ SYNOPSIS

Oscar é uma criança que germe na horta dos seus pais. Ninguém sabe o seu sexo biológico, mas ele reivindica o género masculino. Um dia, Oscar vive uma extraordinária mas dolorosa aventura num mundo autoritário e opressivo. Conseguirá ele ter o reconhecimento de identidade que tanto deseja?

---

Oscar was born in the garden, emerged from the soil, like a plant. For Razina it is a boy, and the child is so educated. For 17 years Oscar grows, stuck to the vegetable garden. One day, already an adult, he leaves the soil and discovers his body. Will he be able to find inner peace by sharing a biological gender that does not correspond to his identity?

Faixa Etária/ Age Group: >6

Duração/ Duration: 13.55 min

Idioma/ Language: PT

Legendas/ Subtitles: N/A

2019

# VANILLE (FR)

GUILLAUME LORIN

CURTA DE ANIMAÇÃO/ ANIMATION SHORT



## SINOPSE/ SYNOPSIS

Vanille, uma jovem parisiense recém-chegada a Guadalupe, mergulha numa aventura cheia de mistério, encontrando personagens pitorescas e uma flor mágica. São férias que prometem ser ricas em reviravoltas!

Vanille, a young Parisian girl recently arrived in Guadeloupe, dives in an adventure tinged with mystery, meeting picturesque characters and a magic flower. These are holidays that promise to be rich in twists and turns!

Faixa Etária/ Age Group: >12

Duração/ Duration: 29.26 min

Idioma/ Language: FR

Legendas/ Subtitles: EN

2020

# 21H45

## CONVERSA COM GRIFU, AUTOR MULTIMÉDIA DA PEÇA SOLITÁRIA (PT)

CONVERSA COM ARTISTAS/ ARTIST INTERVIEWS

### BIO

Luís Leite nasceu numa noite de carnaval de 1973 no Porto, e assume Grifu como pseudónimo. Possui um Doutoramento em Multimédia pela Faculdade de Engenharia da Universidade do Porto e professor assistente na Escola Superior de Música, Artes e Espetáculo (ESMAE) do Instituto Politécnico do Porto (IPP), ministrando aulas de multimédia e animação no Audiovisual (TCAV) e Multimédia (TCM) graus.

Ele é atualmente um Doutorado em mídia digital. estudante da UT Austin | Portugal, Faculdade de Engenharia da Universidade do Porto, e é bolseiro da Fundação para a Ciência e Tecnologia (FCT) com investigação na área de marionetas digitais. Membro do Porto Interactive Center (PIC) e afiliado ao Instituto Telecomunicações (IT / FEUP) tendo publicado trabalhos como: "Interacting", "ShapeYour Body", "Virtual Marionette", "AnimActor" ou "Marionetas Virtuais". Apresentou o seu trabalho nas conferências CHI'12, IUI'12, ACE'11 e nos eventos Future Places, Imagens do Real Imaginado, Noite Europeia dos Investigadores.

Começou como programador de computador em 1990 construindo Bulletin Board Services (BBS) e continuou explorando audiovisual e multimídia; Trabalhou para empresas como Animago e Miragem nas áreas de animação, programação, pós-produção e música. Participou da produção e desenvolvimento das séries de TV: Ace London (Live Action mais animação - seleção do prêmio Emmy), Batatoon (animação infantil), Rita Catita (animação performativa), Little Stars (série animada infantil); filmes de animação: "História de um Caramelo" (curta-metragem 3D) ou "Zé dos Pássaros" (curta-metragem 2D); artes cênicas: "Prometeu" (teatro de marionetas) ou "Frágil" (teatro de marionetas). Os principais interesses são em design de interface (HCI), animação digital 2D / 3D, fantoches digitais, pós-produção e programação de computadores.

---

Luis Leite was born on carnival night in 1973 in Porto, and assumes Grifu as alias. Holds a M.Sc. in Multimedia from Faculdade de Engenharia da Universidade do Porto and his an assistant professor at Escola Superior de Musica, Artes e Espetáculo (ESMAE) do Instituto Politécnico do Porto (IPP) teaching multimedia and animation classes at Audiovisual (TCAV) and Multimedia (TCM) degree´s.

He is currently a Digital Media Ph.D. student from UT Austin | Portugal, Faculdade de Engenharia da Universidade do Porto, and holds a scholarship from Fundação para a Ciência e Tecnologia (FCT) researching in the digital puppetry field. Member of Porto Interactive Center (PIC) and affiliated with Instituto Telecomunicações (IT / FEUP) as published papers like: "Interacting", "ShapeYour Body", "Virtual Marionette", "AnimActor" or "Marionetas Virtuais". Presented his

work in conferences CHI'12, IUI'12, ACE'11 and in events Future Places, Imagens do Real Imaginado, Noite Europeia dos Investigadores. Started as a computer programmer back in 1990 building Bulletin Board Services (BBS) and proceed exploring audiovisual and multimedia; Worked for companies like Animago and Miragem in the fields of animation, programming, post-production and music. Participated in the production and development of TV Series: Ace London (Live Action plus animation - Emmy award selection), Batatoon (children entertainment), Rita Catita (performance animation), Little Stars (children animated series); animated films: "História de um Caramelo" (3D short film) or "Zé dos Pássaros" (2D short film); performing arts: "Prometeu" (shadow puppet play) or "Frágil" (puppet play). The main interests are in interface design (HCI), 2D/3D digital animation, digital puppetry, post-production and computer programming.

For more information please visit his Homepage: <http://www.grifu.com> , videos at Vimeo: <https://vimeo.com/grifu/videos> and research project at <http://www.grifu.com/vm> .

# FICHA TÉCNICA E ARTÍSTICA MI

Motus Imago Mostra de Formas, Marionetas e Coisas em Movimento

## **DIREÇÃO ARTÍSTICA, PROGRAMAÇÃO E PRODUÇÃO**

Sara Henriques e Rui Rodrigues

## **APOIO À PRODUÇÃO E SERVIÇO EDUCATIVO**

Diana Raposo

## **CONSULTORIA CINEMA DE ANIMAÇÃO**

João Apolinário

## **MULTIMÉDIA**

Pedro Luís Rodrigues

## **DESIGN GRÁFICO**

Pedro Luís Rodrigues, Daniela Primo e Guilherme Franco

## **DIREÇÃO TÉCNICA LIVE STREAMING**

Miguel Loureiro

## **TRADUÇÃO**

Ana Luísa Henriques

## **ASSISTÊNCIA PRODUÇÃO E LOGÍSTICA**

Rita Almeida

## **PARCERIA INSTITUCIONAL:**

Governo de Portugal Cultura

## **APOIO:**

Câmara Municipal de Aveiro

## **PARCEIRO ESTRATÉGICO:**

Tecnologias Imaginadas